Almanca Selamlaşma ve Vedalaşma

Kalıplar, okunuşlar ve alıştırmalar

38 ifade · günün saatleri · selama cevap · mektup ve e-posta · cevap anahtarı

https://almancaportali.com/almanca-selamlasma-vedalasma/

almancaportali.com

Selamlaşma (die Begrüßung)

Almanca	Okunuşu	Türkçe	Ton
Hallo!	[halo]	Merhaba!	her ikisi
Hi! / Hey!	[hay / hey]	Selam!	samimi
Guten Morgen!	[gu:tın morgın]	Günaydın!	her ikisi
Morgen!	[morgın]	Günaydın! (kısa)	samimi
Guten Tag!	[gu:tın ta:k]	İyi günler! / Merhaba!	resmî
Tag!	[ta:k]	İyi günler! (kısa)	samimi
Guten Abend!	[gu:tın a:bınt]	İyi akşamlar!	her ikisi
Grüß dich!	[grü:s dih]	Selam sana!	samimi
Grüß Gott!	[grü:s got]	Merhaba! (Tanrı selamlasın)	her ikisi
Servus!	[zervus]	Selam! / Hoşça kal!	samimi
Moin!	[moyn]	Merhaba!	her ikisi
Grüezi!	[grüetsi]	Merhaba!	resmî
Herzlich willkommen!	[hertslih vilkomın]	Hoş geldiniz!	her ikisi
Schön, dich zu sehen!	[şö:n dih tsu ze:ın]	Seni görmek güzel!	samimi
Lange nicht gesehen!	[langı niht gıze:ın]	Görüşmeyeli çok oldu!	samimi
Wie geht’s?	[vi ge:ts]	Nasılsın? / Nasıl gidiyor?	samimi
Wie geht es Ihnen?	[vi ge:t es i:nın]	Nasılsınız?	resmî
Na, alles klar?	[na, ales kla:]	Naber, her şey yolunda mı?	samimi

almancaportali.com

Vedalaşma (die Verabschiedung)

Almanca	Okunuşu	Türkçe	Ton
Auf Wiedersehen!	[auf vi:dırze:ın]	Hoşça kalın! / Görüşmek üzere!	resmî
Auf Wiederhören!	[auf vi:dırhö:rın]	Görüşmek üzere! (telefonda)	resmî
Tschüss!	[çüs]	Hoşça kal! / Güle güle!	samimi
Ciao! / Tschau!	[çau]	Hoşça kal!	samimi
Bis bald!	[bis balt]	Yakında görüşürüz!	her ikisi
Bis später!	[bis şpe:tır]	Sonra görüşürüz!	samimi
Bis gleich!	[bis glayh]	Birazdan görüşürüz!	samimi
Bis morgen!	[bis morgın]	Yarın görüşürüz!	her ikisi
Bis dann!	[bis dan]	O zaman görüşürüz!	samimi
Wir sehen uns!	[vi:r ze:ın uns]	Görüşürüz!	samimi
Mach’s gut!	[mahs gu:t]	Kendine iyi bak! / Hoşça kal!	samimi
Pass auf dich auf!	[pas auf dih auf]	Kendine dikkat et!	samimi
Schönen Tag noch!	[şö:nın ta:k noh]	İyi günler dilerim!	her ikisi
Schönen Abend noch!	[şö:nın a:bınt noh]	İyi akşamlar dilerim!	her ikisi
Schönes Wochenende!	[şö:nıs vohınendı]	İyi hafta sonları!	her ikisi
Gute Nacht!	[gu:tı naht]	İyi geceler!	her ikisi
Schlaf gut!	[şla:f gu:t]	İyi uykular!	samimi
Gute Reise!	[gu:tı rayzı]	İyi yolculuklar!	her ikisi
Bis zum nächsten Mal!	[bis tsum ne:hstın ma:l]	Bir dahaki sefere!	her ikisi
Leb wohl!	[le:p vo:l]	Elveda!	her ikisi

Okunuşlar Türkçe harflerle yaklaşıktır; iki nokta (:) önündeki ses uzun okunur.

almancaportali.com

Günün saatine göre

Zaman	Selam	Veda
Sabah (kabaca 10–11'e kadar)	**Guten Morgen!**	Schönen Tag noch!
Öğlene doğru ve öğleden sonra	**Guten Tag!**	Schönen Tag noch!
Akşam (kabaca 18'den sonra)	**Guten Abend!**	Schönen Abend noch!
Gece, yatarken	–	Gute Nacht!
Her saat	**Hallo!**	Tschüss! / Auf Wiedersehen!

Gute Nacht selam değil, vedadır. Gece birine rastlayınca **Guten Abend** denir.

Selama cevap

Söylenen	Cevap	Türkçe
Hallo!	**Hallo! / Hi!**	Merhaba! / Selam!
Guten Morgen!	**Guten Morgen! / Morgen!**	Günaydın!
Wie geht's?	**Gut, danke. Und dir?**	İyiyim, teşekkürler. Ya sen?
Wie geht es Ihnen?	**Danke, gut. Und Ihnen?**	Teşekkürler, iyiyim. Ya siz?
Freut mich!	**Freut mich auch!**	Ben de memnun oldum!
Schönen Tag noch!	**Danke, gleichfalls!**	Teşekkürler, size de!
Schönes Wochenende!	**Danke, dir auch!**	Teşekkürler, sana da!
Tschüss!	**Tschüss! / Ciao!**	Hoşça kal!
Gute Nacht!	**Gute Nacht! Schlaf gut!**	İyi geceler! İyi uykular!

almancaportali.com

Mektup ve e-posta

Almanca	Türkçe	Kime
Sehr geehrte Frau Schmidt,	Sayın Bayan Schmidt,	resmî, adını bildiğiniz kadına
Sehr geehrter Herr Schmidt,	Sayın Bay Schmidt,	resmî, adını bildiğiniz erkeğe
Sehr geehrte Damen und Herren,	Sayın ilgili, / Sayın yetkili,	resmî, kime yazdığınızı bilmiyorsanız
Guten Tag, Frau Schmidt,	İyi günler Bayan Schmidt,	yarı resmî e-posta
Liebe Anna, / Lieber Tom,	Sevgili Anna, / Sevgili Tom,	arkadaşa, aileye
Hallo, Tom,	Merhaba Tom,	samimi e-posta, mesaj
Mit freundlichen Grüßen	Saygılarımla	resmî kapanış
Freundliche Grüße / Beste Grüße	Selamlar / En iyi dileklerimle	yarı resmî kapanış
Viele Grüße / Liebe Grüße (LG)	Selamlar / Sevgiler	samimi kapanış
Bis bald!	Yakında görüşmek üzere!	samimi kapanış

Konu anlatımı, örnek cümleler, diyaloglar ve daha fazla alıştırma: https://almancaportali.com/almanca-selamlasma-vedalasma/

almancaportali.com

Alıştırmalar

1. Duruma uygun selamı ya da vedayı yazın

1) 08:00, komşunuza _____

2) 14:00, mağazaya girerken _____

3) 20:00, restorana girerken _____

4) 23:00, yatmaya giderken _____

5) arkadaşınızdan ayrılırken _____

6) resmî telefonu kapatırken _____

2. Boşlukları doldurun

1. Schönen Tag noch! – Danke, _____!
2. Wie geht es Ihnen? – Gut, danke. Und _____?
3. Freut mich! – Freut mich _____!
4. Bis morgen! – Ja, _____ morgen!
5. _____ Nacht, schlaf gut!
6. Auf _____! (yüz yüze, resmî)

3. Almancaya çevirin

1) Yarın görüşürüz! _____

2) Sonra görüşürüz! _____

3) İyi hafta sonları! _____

4) Merhaba, benim adım Elif. _____

5) İyi yolculuklar! _____

Cevap anahtarı

1. 1) Guten Morgen! · 2) Guten Tag! · 3) Guten Abend! · 4) Gute Nacht! · 5) Tschüss! · 6) Auf Wiederhören!

2. 1) gleichfalls · 2) Ihnen · 3) auch · 4) bis · 5) Gute · 6) Wiedersehen

3. 1) Bis morgen! · 2) Bis später! · 3) Schönes Wochenende! · 4) Hallo, ich heiße Elif. · 5) Gute Reise!

almancaportali.com